

Vörös Lobogó

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam, 7804. szám | Szombat, 1970. április 25. | 4 oldal, 30 bani

A Román Kommunista Párt küldöttsége a Lenin-mauzóleumnál

MOSZKVA. — Laurentiu Duță, az Agerpres tudósítója jelenti: A Román Kommunista Párt küldöttsége, amely elen Nicolae Ceaușescu elvtárral, a Román Kommunista Párt főtitkárával, Ro-

mánia Szocialista Köztársaság Alkotmányának elnökével részt vesz a Lenin-centenárium ünnepségein, április 21-én virágkoszorút helyezett el a Vörös téri Lenin-mauzóleumnál.

Lapunk III. oldalán:
Ünnepi gyűlés Moszkvában
a Lenin-centenárium alkalmából

Jobban ki kell használni az emberi és gépi potenciált

Lassan fölmelegedett, és így a földesbontakozhat ki a munka valamennyi mezőgazdasági termelőszövetkezetben. Erdőhegyen például vasárnap is öt traktor társaság és készítette a magat, kétő pedig vetette a kukoripát. Hétfőn is akadálytalanul dolgoztak a gépesítők. Így lehetővé vált, hogy a 175 hektár kukoripából kedd estig 80-at elvessenek. Albutiu Mihai, a termelőszövetkezet mérnöke arról tájékoztatott bennünket, hogy április 21-én azokon a szikadabb fölterületeken, amelyekbe kukoricát vetnek, megkezdik a magok előkészítését. Ezután, pontosan holnap, már itt is munkába állhatnak a vetőgépek. Sajnos

lik — mondotta Lungu Horia, a micskei mezőgazdasági termelőszövetkezet főmérnöke.

Több mint 1250 hektáron kell földbe juttatni a magot a szekudvari határban. Sajnos, eddig ebből a területből még 100 hektárt sem vetettek be. A 200 hektár kukoripából mindössze 30, a 720 hektár kukoricából alig 40 hektárt vetettek el. Ezek a területek is csak keskeny parcellákból, tévedően össze. Tapos Stefan főmérnök aggodva beszélt arról, hogy a napraforgót még május első felében sem tudják elvetni, mivel víz áll a földeken.

A kertészetben is csak kisebb parcellákon tudják kiültetni a növényeket. Az öt hektár vöröshagymából alig egy hektárt ültettek el. Eddig csupán a három hektár szőlőt sikerült beültetni korai paradicsompalántákkal.

Hasonlóan nehéz körülmények között végezhetik a tavaszi munkákat a zerdin, a feketeagár, a vadász, a belzerindi és a simonyfalvi mezőgazdasági termelőszövetkezetekben is. A gazdaságok vezetői és szakemberei egész nap a határban vannak, keresik, kutatják a szikadabb és magasabb fekvésű fölterületeket, hogy ahol csak lehet, még ha kisebb parcellákon is, azonnal előkészítsék a talajt és földbe juttassák a magot.

Előreláthatólag továbbra is megmarad az idő. Szükséges, hogy a termelőszövetkezetek vezetői és a gépesítők olvómódú szervezék meg a munkát, hogy a magyag előkészítését éjszakai és meghosszabbított műszakban is végezzék, hogy nappal akadálytalanul vetthessenek a gépek. A vetőgépek arra kell törekedniük, hogy minden rendelkezésre álló emberi és gépi erő erősszerűen osszank be és használják ki.

CSIGYAR ISTVÁN

A mezőgazdaságban

— noha a talaj hőmérséklete megfelelő —, de mégis csak mintegy 50 hektáron vethetik el a kukoricát, mivel a többi földterület annyira lágy, hogy megfogással sem lehetne rá.

Szemmel sem különb a tavaszi munkákhoz helyzete a micskei mezőgazdasági termelőszövetkezetben. A 120 hektár kukoripából mindössze 75 hektárt vetettek el.

— Ami a kukorica és napraforgó földeket illeti, egyáltalán nem vagyunk olyan helyzetben, hogy az említett növények vetését megkezdjük. Nagyon lágy a talaj. Hiába akarnánk vetni, nem lehet. Még fogással sem lehetünk a földekre. Csak nagy nehezen ültethetünk el 3,5 hektár vöröshagymát és a szőlőben két hektár korai paradicsompalántát. Optimisták vagyunk és reméljük, ha tovább javul az idő és nem esik, akkor egy hét leforgása alatt befejezhetjük a legsürgősebb munkálatokat. Gépi és emberi erő van bőven. Most már csak az időjárás mú-

— Ez azt jelenti tehát, hogy sokkal több virág díszíti majd az öreg Arad t. mint bármely más esztendőben.

— Ezuttal nem szavakát hívok bizomításul, hanem számokat. Mit tavaly 1 000 000 tő virág, diszcserjett stb. ültettünk ki a parkokba, utcákba, idén ez a szám majdnem megkétszereződött 1 900 000 tő. Ev eleje óta ültettünk már 10 000 tő rozsat, 20 000 diszcserjett, 8 000 facsemetét... Terveinket persze nemcsak mennyiségileg igyekeztünk teljesíteni, hanem minőségi szempontból is, a virágfajták variálás, valasztékának gazdagítása révén. Nagyon sok új virágfajtát honosítottunk meg: különleges petuni-féléket, a mutatos antirrhinomot, torpe as-

— Hányan dolgoznak kint a parkokban, zöldövezetekben?

— Kint belől 60 munkás, 3 technikus: Weber János, Sencula Maria, és Holinger György vezetésével. Mindenkinél meg van a maga székora. Hadd jegyezzem meg itt, hogy sokat jelent nekünk a fiatalok, KISZ-isták segítése akik egy-egy közös akció során nagyot lendítettek a munka mellett. De segítség számunkra azoknak a lakosoknak az utacszerjett munkái is, akik hazuk elő varázsolnak egy kis virágcsont és azt őszig gondozzák. E kiterő után hadd folytassam azaz, hogy közben bent a kertészetben sem szünetel a munka. Mahlinger Stela csoportja a parki, Asztalos József pedig a vágott és cserpes virág termesztést végző csoportok tevékenységét irányítja. B. Z. nyara és tavattek, hogy az ősszel és a tél hónapjában sikerült biztosítani virágüzleteink megfelelő virágellátását. Szinte állandóan volt szegfű, gerbera, frövia, a ciklamen sem fogott ki. El-elő sorban annak tulajdonítható, hogy a kertészt új egyhektáros területen (Grădite Végén) adva vannak a jó munka és mindenek előtt a terjeszkedés lehetőségei és mi ezt igyekeztünk kihasználni. Reméltem, jobb eredményeink igazolják majd törekvésünket...

A virágok városa lesz Arad? Nagyon szeretnénk, hogy valóban az legyen.

Lejegyezte: B. MANDITS KATALIN

Lapunk III. oldalán:

A Vörös Lobogó
melléklete lányok-
nak, asszonyoknak

SZÁZ ÉVVEL EZELŐTT SZÜLETETT VLAGYIMIR ILJICS LENIN

Egész népünk, a világ összes dolgozói mély tisztelettel emlékeznek meg a zseniális gondolkodó és marxista forradalmár — Vlagyimir Iljics Lenin születésének századik évfordulójáról.

V. I. Lenin — Marx és Engels hí tanítványa és munkásságának ragyogó folytatója, a proletárius forradalmi vezetője a dolgozók kiszakmányolás, társadalmi és nemzeti elnyomás alól való felszabadításának, a szocializmus és a kommunizmus — vezelmének farschattalan harcosa — lenyűgöző személyiségként lépett be a történelembe, mint a munkásosztály ügyének szenvedélyes szolgája, a forradalmi szilárdaság és hajlékonyság, a mélyenszántó, világos és merev gondolkodás példaképe. Már fiatalaságától kezdve a társadalom forradalmi átalakításának szentelte életét és alkotó energiáját.

Az RKP KB-nak V. I. Lenin születése századik évfordulójának megünneplésével kiadott határozata rámutat, hogy elméleti munkássága és kommunista harcosszént kifejtett egész tevékenysége élő bizonyítéka a forradalmi elmélet alkotó szellemének. A dogmatikus betokosodás kibékíthetetlen ellenségeként V. I. Lenin a természet és a társadalom jelenségei tanulmányozása forradalmi felfogásának és módszerének tekintette a marxizmust, a munkásosztály pártjának elméleti fegyvereként a társadalom forradalmi átalakításáért folytatott harcban és nem valami „érinthetetlen”, „végelesen” befejezett dolognak. Marx és Engels azon ismert kijelentésével kapcsolatban, mely szerint a marxista elmélet nem dogmának, hanem a cselekvésben való vezérfontának kell tekinteni, Lenin rámutatott, hogy ez a klasszikus tétel a marxizmusnak azt az oldalát emeli ki, melyet igen sokszor figyelmen kívül hagynak. Lenin arra is rámutatott: azáltal, hogy figyelmen kívül hagyjuk ezt az igazságot, a marxizmust egyoldalúvá változtatjuk, deformáljuk, holtta alakítjuk, megfosztjuk élő szellemétől, aláaknázjuk fő elméleti alapjait — a dialektikát, a sokoldalú és ellentmondásokkal teljes történelmi fejlődés elméletét — aláaknázunk kapcsolatokat a korok között, konkrét gyakorlati kérdéseivel, amelyek a történelem minden átalakulásával megváltoznak. Elszakítva a marxista dialektika lenyegét és felretele a „szent” formákat Lenin új, rendkívüli értékű tetteivel és következtetésekkel gazdagította Marx és Engels monumentális művét, a forradalmi elmélet és gyakorlati kincstárát.

A XIX. század végén és a XX. század elején fejtte ki forradalmi tevékenységét, Lenin a dialektikus és történelmi materializmus álláspontjáról elemzte országa gazdasági és társadalmi feltételeit, a kapitalizmus oroszországi, valamint a haladott kapitalista országokbeli fejlődésének irányait, alkotóan értékesítve korzaka leghaladabb tudományos és kulturális vívmányait. Megállapította a kapitalizmus új jellemvonásait, melyek meghatározzák a burzsoa társadalomnak az imperializmus korszakába való belépését, kiemelte azokat a gazdasági, társadalmi és politikai ellentmondásokat, melyek előkészítették a proletárforradalom győzelmét. Szorosan kapcsolódik Lenin nevéhez a szocialista forradalom új elméletének megalakítása a munkásosztály újtípusú pártjának szerepével, feladataival és felépítésével kapcsolatos felfogás kidolgozása, az oroszországi proletárius forradalmi pártjának megalakítása, melynek elen Lenin vezette a Nagy Októberi Szocialista Forradalmat. Az ő nevéhez fűződik a történelem első szocialista államának megalakítása, az új társadalmi rend programjának kidolgozása és megvalósítása a Szovjetunióban. A lenini eszmék az ő általa létrehozott kommunista párt vezette dolgozók hősi munkájában



és harcban testesültek meg, a gazdaság, a tudomány és a kultúra kivételes haladásában, a Szovjetunió népi hazájának felvirágzásában a szocializmus és a kommunizmus útján. Ma a Szovjetunió erőteljes gazdasági, politikai és katonai szocialista nagyhatalom, melynek rendkívül jelentős szerepe van a nemzetközi életben, a világbeke megvédéséért folyó harcban.

A marxizmus-leninizmus eszméinek nagyszerűsége, átalakító erejük sokatmondóan testesülnek meg a proletárforradalmak győzelmében és a szocializmus felépítésében 14 európai, ázsiai és amerikai államban, melyek önállóan, szuverén és független módon fejlődnek. Ezen eszmék testesülnek meg abban, hogy a szocializmus hatalmas nemzetközi erőként jelenik meg a szocialista világrendszer megteremtése révén, akárcsak a szocialista országok népei által elért kiemelkedő eredményekben. Lenin eszméi elnek és győzelmeskednek a nemzetközi kommunista és munkásmozgalm sikereiben, mely mozgalm a társadalmi haladás alapvető tényezője. A marxizmus-leninizmus életrevalóságát igazolják a nemzetközi felszabadító mozgalmak és azon népek harcának sikerei, amelyek lerázták a gyarmati rendszert és amelyek küzdenek a nemzeti szuverenitásuk megvédéséért és megszilárdításáért. A marxizmus-leninizmus tanainak igazságát hirdeti az imperializmus ellen a szabadságról, demokráciáról, a társadalmi haladásért és bekeért felkelt társadalmi és politikai erő példátlan növekedése.

V. I. Lenin, a lelkes internacionalista harcolt a kommunisták, a munkások, valamennyi dolgozó szolidaritásának erősítéséért, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalm erejének és összeforrttságának fejlesztéséért.

A marxizmus-leninizmus napjainkban mind mélyebb befolyást gyakorol a jelenkorra, embermilliók szellemét hódítja meg, bevilágítja a népek útját a szabadság és egy új élet felé. A marxista-leninista elmélet állandóan fejlődik és gazdagodik minden egyes kommunista párt alkotó hozzájárulása révén. Az elmélet ereje és vitalitása minden egyes nép forradalmi tapasztalatainak általánosításából, az emberi megismerés vívmányaiból fakad.

A szocializmus romániai sikerei konkrét megtestesülését jelentik a marx-lenini elmélet a Román Kommunista Párt általi alkotó alkalmazásának és ugyanakkor partunk és népünk hozzájárulása

a többi kommunista párt mellett — a marxizmus-leninizmus elméleti és gyakorlati kincstárának fejlesztéséhez és gazdaságiasához, a szocializmus és a kommunizmus megteremtése tudományának fejlesztéséhez.

A marxizmus-leninizmus szellemében tevékenykedve, az ország fejlődése objektív szükségleteinek és jellegzetességeinek megfelelően dolgozva ki minden időszakban politikai vonalat, taktikáját és tevékenységi formáját, a Román Kommunista Párt sikeresen vezette a munkásosztályt, a széles néptömegeket a forradalom és a szocialista építés megvalósításában. Az utolsó negyedszázadban Románia egész történelmi korszakot hagyott maga után. A szocializmus teljesen győzött városban és falun egyaránt megszilárdult. Népünk ma a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtésének útján halad a Román Kommunista Párt X. kongresszusán megállapított programnak megfelelően.

Vezetve az új társadalmi rend megteremtésének művét, pártunk gazdasági programjának középpontjában a szocialista iparosítást állította. E politika eredményei ekesszólóan igazolják az iparosítás vonatkozó lenini elveket, a korszerű tudomány és technika vívmányainak mind szélesebb körű felhasználásának alapján. Románia, mely több mint két évtizeddel ezelőtt túlyomóan agrár jellegű, fejletlen iparral rendelkező ország volt, ma teljes lendülettel fejlődő gazdasággal rendelkezik, melyben az ipar döntő ággá változott és több mint 60 százalékat állítja elő az össztársadalmi termelésnek.

A szocialista ipar megteremtése és fejlesztése mellett — ami a szocializmus hazánkban való felépítésének kulcskérdése — pártunk politikájának nagy győzelme jelenti a mezőgazdaság szövetkeztetését. Ennek a forradalmi folyamatnak a megvalósításában a Román Kommunista Párt Lenin szövetkezeti tervének alapelveiből indul ki, figyelembe véve ugyanakkor a román falu hagyományait, gazdasági, társadalmi jellemvonásait, azt a konkrét módot, ahogyan általában a szocializmus építését hazánkban tekintették. Országunk nagy erőfeszítései a műszaki-anyagi alap megteremtéséért és fejlesztéséért, a szövetkezeti parasztság szorgalma a mezőgazdasági össztermelés állandó

Hírek

A Kommunista Párt, a Romániai Forradalmi és Demokratikus Mozgalm Történelmi Múzeumban kedd délután állandó dokumentációs kiállítás nyílt „Mozzanatok a nemzetközi munkásmozgalmnak, a népek nemzeti felszabadítási harcának történetéből” címmel. A kiállítást a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának a Lenin-centenárium romániai megünnepléséről szóló határozata alapján rendezték.

Szimpozion

Ma délután 16 órakor a Barát-ság Hazának dísztermében szimpoziont rendeznek Lenin születésének századik évfordulója alkalmából. Lenin személyiségéről és munkásságáról Brettler Lajos, a 2. számú Liceum tanára tart előadást, majd az Állami Színház művészeinek egy csoportja Leninről szóló poemákat ad elő.

csinosisán faradoznak. Az Ana Ipătescu utcában 1800 négyzetméternyi területen létesítenek parkolóhelyet a távolsági buszoknak. Megoldódik a kis-jenőiek régi vágya: hamarosan elkezdik a fedett buszmegálló építését. Az utasoknak nem kell majd esőben, szélben a szabad ég alatt várakozni.

A városhoz tartozó 55.ös választókerület lakói önkéntes munkával több száz rozsat és 5 000 facsemetét ültettek el kerületükben.

Városszépítés

Újaradon

Változik a város képe Újaradon is. Tul a Maroshídon, a Karl Marx utcában emelkedő árúk tépik ki a kivenhedi fákat, hogy aztán a városszépítési tervnek megfelelően ujjon meg Aradnak ez a része is. Az utca bal oldalán található hentesüzlet előtti kis térség szelére diszcserjéket ültettek, így az ide árut szállító autók csak a nekik kijelölt helyen közelíthetik meg az üzletet, s végleg eltűnik innen a sár és porcsólya. Szó van arról is, hogy a vaskereskedés előtt autópark létesül.

Kisjenőn

a szép idő beköszöntésével a választó kerület lakói szabad délutánjaikon az utcák, terek

Néhány nappal ezelőtt

bezárták a Casnica 31-es számú üzletet (Köztársaság útja). Az ipari cikkeket értékesítő HKSZ vezetősége úgy határozott, hogy ezt a forgalmas egy-ötlet önkiszolgáló boltta alakítsák át. Az újramegnyitása körülbelül május második felében kerül sor.

A Higiena kisipari szövetkezet

szerződést köt tanárokkal, akiket meditációs órák megtartására alkalmaz. A magánórákat a jelentkezők számától függően, egyéni vagy csoportos formában tartják meg: matematikából, fizikából, vegytanból, román és idegennyelvűekből stb. A meditációs órák mekönyvített főkönt a magántanulók számára a vizsgákra való felkészülést, De számításba jöhetnek az érrettségi és felvételi vizsgákra készülő is.

A virágok városa lesz Arad?

Néhány szál virág a vázában s a szoba hangulata máris vidámbb, melegebb, csálásabb. Egy ideje kis virágoskert a ház előtt vagy az udvaron és nyomban megváltozik a környezet. Gondozott parkok a komor épületek közé bekelek: fűves, virágos zöldövezet, amely enyhíti az aszfaltotzott utak sivárságát... és mindjárt más, mindjárt vonzóbb a városkép.

Mert ami egy szobának néhány szál virág, az a városnak a park, a zöldövezet, l'ide színlő. Egy darabka természet.

A város beköszöntésével — a városi virágkerteszt dolgozó, a város „virágfelelősei” megkezdtek a munkát a parkokban, utcákban, Laziák a talajt, ültetik a virágokat, diszcserjéket... Tavaszki köntösbe öltöztetik a várost.

Terveikről, célkitűzéseikről beszélgettünk BUTA AUREL mérnökkel, a virágkerteszt vezetőjével.

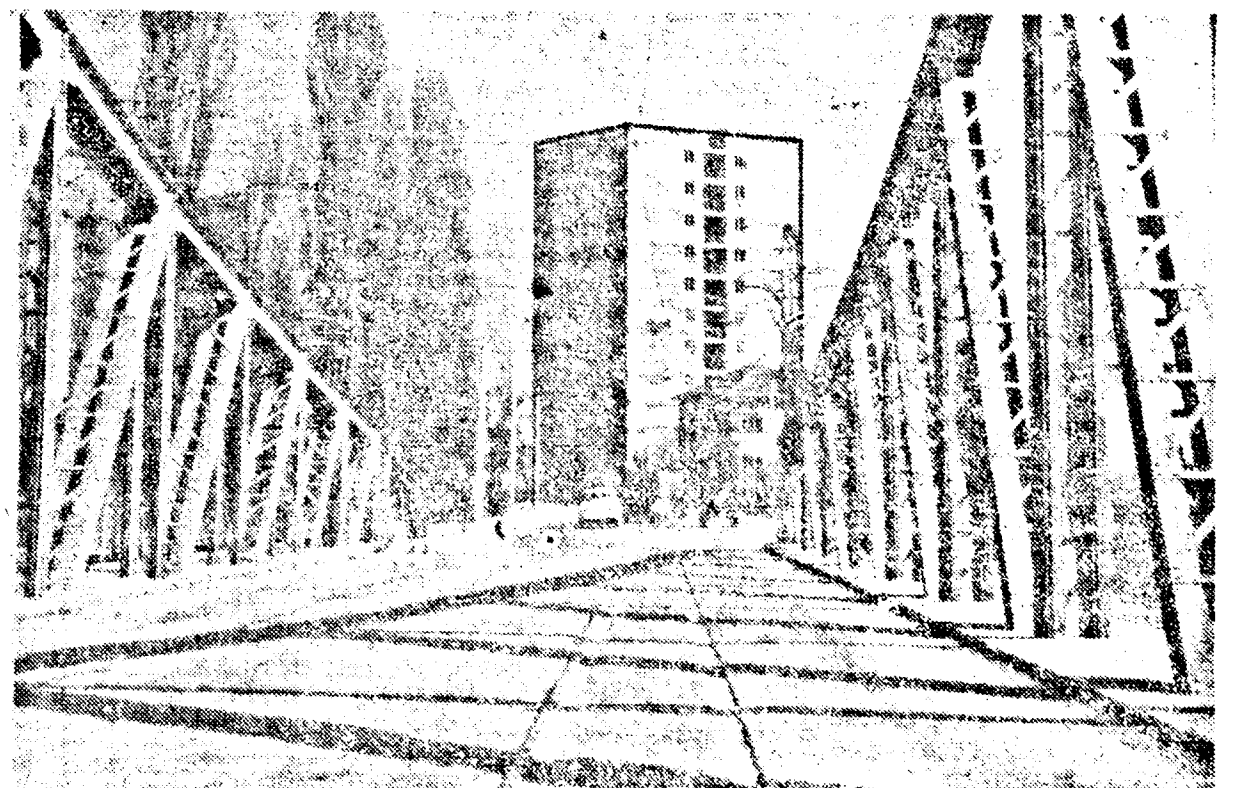
— Növekszik-e idén a zöldövezetek területe városunkban?

— Lenyegesen. Ez évre öszeállított munkatervünkben a mar meglevő zöldövezetek, parkok korszerűsítése mellett — korszerűsítésen bizonyos egyékes stílus mehonosítást értjük a parkrendezésben, persze az uniformizálás veszélyének elkerülésével — előirányoztuk új zöldövezetek létesítését is: az Astoria szálloda közvetlen környékén, az ÚTA piacféren, a Grădite-l. Războieni és a Podgoria lakónegyedekben. Már dolgozunk a városba vezető fő utvonalak — a Petru Rareș, a Karl Marx, az Aurel Vlaicu és az Armata Roșie utak — parkosításán. Szeretnénk, ha az Aradra érkező idegeneket már a „városkapuknál” kellemes látvány fogadja... Korszerűsítjük a marosparti Eminescu

és Mures parkokat, a Köztársaság Gyermekparkot, a Köztársaság utját díszítő zöld-vezet.

— Ez azt jelenti tehát, hogy sokkal több virág díszíti majd az öreg Arad t. mint bármely más esztendőben.

— Ezuttal nem szavakát hívok bizomításul, hanem számokat. Mit tavaly 1 000 000 tő virág, diszcserjett stb. ültettünk ki a parkokba, utcákba, idén ez a szám majdnem megkétszereződött 1 900 000 tő. Ev eleje óta ültettünk már 10 000 tő rozsat, 20 000 diszcserjett, 8 000 facsemetét... Terveinket persze nemcsak mennyiségileg igyekeztünk teljesíteni, hanem minőségi szempontból is, a virágfajták variálás, valasztékának gazdagítása révén. Nagyon sok új virágfajtát honosítottunk meg: különleges petuni-féléket, a mutatos antirrhinomot, torpe as-



Mihai Beniuc

ITT VAN LENIN!



En most egész világ előtt, kezem
Szívemre tevé, hittel hirdetem:
Itt van Lenin!

Falvakban, városokban lankadatlan
Ismetlem, és igazság van szavamban:
Itt van Lenin!

Az uttóró fiúk s leányok egyre
Ezt zengik, — en is nemem lelkesedve:
Itt van Lenin!

Katonák marsát hallgatom, ha reggel
Egy lelkes hang a lelkeim lebeg fel:
Itt van Lenin!

Ha munkához sietnek hosszú sorban
Az ifjak, és daluk az égbe harsan:
Itt van Lenin!

S ha ámulok, mily büszkén nő a gyárfal,
A gép azt zugja szárnyaló zajával:
Itt van Lenin!

A Központi Bizottság háza mélyen
Ezt visszhangozza, mint hullám az éjben:
Itt van Lenin!

Egyik határtól másikig, hazánkban
Munkás-dalok zengik tisztán, vidáman:
Itt van Lenin!

A bolygók közt ő száll, ha messze fent
Rakéták szurják át a végtelent —
Itt van Lenin!

Lenin van itt, — szebb létet ad hatalma,
S a harmatos virág is sugva vallja:
Itt van Lenin!

Langston Hughes

Nincs határa!

Átmegy Lenin a nagy fehér
világon,
Határok többé nem zárják el őt;
Már nincs poroszló, hogy elébe
vágjon,
Se drótsóvny, se sorvasztó erőd.

Átmegy Lenin a nagy fehér
világon:
Néger, fehér vagy sárga — mind
barát;
Más-más a nyelv, de minden
népet átvon,
Mindenki érti Lenin bölcs szavát.

Átmegy Lenin a nagy fehér
világon,
Gyűjt és világít, — ő a fény
maga.
És átsugárzik éjen, ködhomá-
lyon
A legszebb hajnal vörös csillaga.

FRANYÓ ZOLTÁN fordításai

Vera Inber

Lenini fény

Susán, a Szaján-hegyek alján
Felgyűlt a kapukban a hó.
A ház a szán nyoma halvány, —
Ott számkivetett a lakó.

Nő, duzzad a hó puha dombja,
Az ablak övig belevész,
Az éjjeli mécs kicsi pontja
Még éberen, messzire néz.

A Montblanc alatti Geneve-ben
Kigyullad a kímpa meging,
Hogy fennnyel övezze az estben
A nagy terv ötleteit.

Kárpát öve, Svájc öle, Paris,
Szaján legyen az vagy egyeb,
Mint hattyú-lap vázlata, maris
Felvillan a bolnapi kép...

Nem jár ma a régi kísértet
Európai házak alatt, —
Minden kapu tarva, betherhet
A kommun, amerre halad.

Lenin kicsi mecs be' távol
Vetíti, mint csillag, a fényt:
Vad kínai árt fog a gát, hol
Viz fojtja az ós-televényt.

Az éji magyar viharokra
Nyugodt napok ezre derül,
Új bolgar róza ragyog ma
És bíboran átűztesül.

Az Altaj alatt im' a sztyeppe
Mégsejűl, — aranyugaras
Vetés nemisül vetekedve,
Mint sárga fal, ölnyi magas.

És mind, aki boldog, a szívnek
Mélyéről így küldi szavát:
Dicsőség örökre Leninnek,
S mit alkotott: éjjen — A Part!

Johannes R. Becher

Lenin — a világ ébresztője

Álmából ő rázza fel a világot —
szava villámot csíhólt,
sinapiron jött a szó, folyó hozta,
határgátakon áthatott, —
lobogott a szó, mint a lobogó
a tér felett, mely ünnepl.
Ajáról-ajakra szállt a szó:
„Nepek, halljátok? Szól a jeli!”

Álmából ő rázza fel a világot —
szavából fegyver született:
jóeli fejsze, puská, ágyú,
és barikád és hadsereg. —
Minsztől fel az Urálig vívta
nagy harcát vas és tűz között
a vörös had — s szállt, mint a
szikra.

Bálynápnak hullottak porba,
s a fémkúpás, ési Moszkva
tisztító vihart tükrözött.

Álmából ő rázza fel a világot —
szava kőváltott kenyeret,
hadtesteket az éhség ellen,
a gázség ellen vezetett.
Minden betűje új eke,
orosz ugart felszántó láng.
Az ő szava hirdette messzi:
„A miénk lesz ez a világ!”

Álmából ő rázza fel a világot —
és őt világrész felgyúlt.
Viharharangként szót szava
s rá hulló rablilinc felett.

Hangja szölitott, felemelt:
„Lázadj, erő! Egy hus és egy vér
— tűzrejtő, felgyóltott parázs —
a munkás- és a parasztestvér!”

Álmából ő rázza fel a világot —
szava a gépek százát adta:
traktor készült, kazán, vasút...
szentet ontott a bányakna, —
dühörögtek az üzemek,
erőt, fényt adtak a vizek...
Szavát kioltatlan örök
milliárdnyi emberszivek.

Álmából ő rázza fel a világot —
Jaj nektek lusták, jóllakottak,
Lenin szava oster, szökőár...
Az aléti nepek sorakoznak!
Álmából ő rázza fel a világot
ököllel, — millió ököllel!
sztrajkolokkal! gyülekezőkkel!
a felvonuló tüntetőkkel...

Igen, a földet rázzuk mi fel —
mégha szavunknak ára: fogság,
és akkor is hogyha golyó!
Mert szavunk: agy, szív, vilá-
gosság.

Mi ébresztjük fel a világot,
amíg csak fel nem serken végül.
A mi szavunk a Tett — s nem
nyugszunk,
amíg a nagy Mű fel nem épül!

SZASZ MÁRTON fordítása

Emberi'eg
vagy
gépszerűen...

Az egymással nem rokon
munkaterületek közül is a
dóhainak olyanok, amelyek-
nek körvonalai bizonyos pon-
ton érintkezésbe kerülnek. O-
lyasmí áll így elő, ami elter
a megszokott „menetrendtől”.
Imo egy eset, Apróság? Le-
het, de...

Aradon, a 3-as számú Alimen-
tara mellett a kapulban
ott áll reggelként a drotko-
sarakban a joghurt és tejföl a
szemétszobák „társasága-
ban”. Nos, bármennyire is fi-
gyelembre vennék azt a (fő-
leg a kedélyes társaságokban
sokat hangzókat) véleményét,
hogy az ellentétek vonzák
egymást, a tejtermékek és a
szemét közötti „romzalmat”
mégis összejáratásukkal ta-
láljuk.

Akadnak emberek, akik a
maguk munkaterületén szinte
kínosan ügyelnek arra, ne-
hogy valami olyat tegyenek,
ami „nincs benne az előzetes
megállapodásban”. Egy csep-
pet sem tartom hiénnek
számukra, ha — önkéntlenül
is — a gépekhez hasonlítjuk
őket. Még ha a „magasabb-
rendűekhez” is. Mert például
a kibernetika legmagyszerűbb
találmánya sem végez el o-
lyan feladatokat, amelyekhez
a megfelelő adatokat előzőleg
nem táplálták be.

De te — ember vagy! Önálló
gondolkodásra született. KEPESE
vagy erre, és ezért: jogod, de
kötelességed is, hogy keze-
menyezz, váltalj; hogy többet
tudj, többet akard, érdembeli-
leg többet tégy a gépnél.
Akkor is, ha — mondjuk —
a köztisztviselő dolgozó alap-
állásából, s akkor is, ha — te-
gyük fel — felsőbb szinten
kell viszonyulnod valamihez.

SIMONFI INRE

Tájékoztató

1970

Április

22

Szerda

Napkelte 5.21, napnyugtá 19.08
órakor. Az év első 112 nap-
jának meg 253.
Száz évvel ezelőtt született
V. János Iljics Lenin.

Mindennap, szerda
kivételével

a szórakozni vágyók rendelkezésére
áll az „AFORJA” szálloda éjszakai
horár, 22 óráig hajnali 4 óráig.
Idő szerben zenekara játszik, na-
gál, Lucu Ionescu és Irma Radu.
Helyet előre is lehet foglalni az
Astoria étterem felélenél.

AFORJA

Az Aradi Állami Filharmonia szim-
fonikus zenekara szerdán, április 22-én,
este 8 órakor kamarazene hangversenyt
tart a Kulturpalota kistermében.

Musoron: Mozart: H-dur trio hegedü-
re, gordonkára és zongorára (Küchel
jegyzék 502); Schubert: Esz-dur trio,
Op. 100 hegedüre, gordonkára és zong-
orára; Zongora: SZONYI ELEKES
MARTA, hegedü: ROTHMANN JUDIT,
gordonka: SZÜCS JULIA, a kolozsvári
G. Dima konzervatórium hallgatói.
W. Papp: Csodálatos, Op. 368,
fuvola és zongorára. Fuvola: MIRE-
SA GHEORGHE, zongora: KRZY-
ZANOWSKY AGNES.
Mozart: Esz-dur negyes zongorára,
hegedüre, melyhegedüre és gordonkára.
Zongora: KRZYZANOWSKY AGNES,
hegedü: GIMPAN FAYOL ISTVAN,
melyhegedü: DARIDA LASZLO, gon-
donka: MATHE EDIT.
Jegyek az ügyfékségnél és hangver-
seny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

GYÁSZJELENTÉS

ELHUNYT Szabó János. Temetése
ma délután 5 órakor lesz a Felsőtemető
halottas házában.

A gyászoló család

Érdeklík
Önt

Érdeklík Önt

Rendelje meg a VÖRÖS LOBOGÓT!

30 napos hónapokban városban 27-ig fizethet
elő a VÖRÖS LOBOGÓRA a postahivatalon,
postafióknál vagy a postakézbesítőnél.

- a bel- és külpolitikai hírek?
- a társadalmi, gazdasági és kultu-
rális eseményekről készített hely-
színi riportok?
- az élet legkülönbözőbb kérdéseivel
foglalkozó jegyzetek?
- Arad és megye fejlődése?

Idénynyitás előtt

A tengerparton folynak az idénynyitási előkészületek. A nyara-
ra érkező turisták számára újabb elszállásolási és szórakozási
lehetőségeket, jobb kiszolgálást biztosítottak az új szállodákban,
penziókban, sportpályákon és gyermekj játszótérekben, nappali és
éjszakai bérkekben.

Csupan Mamaia több mint 3 000 férőhellyel növekszik a
közellátási hálózat kapacitása, több mint 2 300 négyzetméterrel
a kereskedelmi egységek területe.

Az új idény előkészületével párhuzamosan nagy figyelmet
szentelnek annak, hogy a következő években a turisztikai idő-
löhelyek valóságos „fűzérév” alakítsák át a Mamaia és a Vama
Veche közötti övezetet. Az itt építendő szállodákban saját
éttermük és parkolöhelyük lesz, s ezt további kereskedelmi egy-
ségek egészítik ki.

MIRESLU

MIRESLU: Verelény a fűben (10,
12, 30, 17, 13, 30, 20).
STUDIU: Adia, Texas (10, 12, 14, 30,
16, 30, 18, 30, 20, 30).

LEHSA: A levegő lovagjai (11,
15, 17, 19).
VICTORIA: A szerelem hőne (11, 14,
16, 18, 20).

PROGRESU (Ljád): A gyilkosság
híttor történet (17, 19).
SOLIDARITATEA (Gáj): Nem lesz-
nek válságok (17, 19).

CEK (Grădite): A nagy kigyó (17,
19).

MIKELAKA: Elszórt házasság (19).

A VIDÉKI MOZIK MÍSORA

LIPPA, MIRESLU: A bosszúálló
újabb kalandjai.

LIPPA, DOINA: Tábornokok éjsza-
kaja.

KISJEVŐ: Szereti Ön Bralmon?

BOROSJENO: Szóltan barátok.

SEBES: Az újságíró.

KERTES: Az ember, a büszkeség és
a verosszún.

NAGYAK: Tavaszi vizek.

PANKOTA: Fővárosi út.

SEBES: Veszélyesebbek a fér-
fiaknál.

KÖRÖSBÖKÉNY: A balta.

PECSCA: Hűség.

VILAGOS: A pillanat embere.

VINGA: Gyilkosok.

AFORJA

CSÜTÖRTÖKÖN, április 23-án, 20
órakor: Moartea ultimului golán (K
bér).

SZOMBATON, április 25-én, 20 óra-
kor: Moartea ultimului golán (bérlet-
szűn).

STUDIO 197

SZERDÁN, április 22-én, 20 órakor:
Moftangii.

VASÁRNAP, április 26-án, 17 és 20
órakor: Moftangii.

A bérletek érvényesek a Studio-termi
előadásokra is. Helyek előjegyzése a
színházi ügyfékségnél (21.88-as tele-
fon).

AZ ORVOSTUDOMÁNYI TÁRSASÁ-
GOK SZÖVETSÉGE

aradi fiókának időjegyzéskészítési szak-
osztálya csütörtökön, április 23-án,
délután 5 órakor ülést tart az aradi
TBC-kórházban.

Szerda, április 22.

BUKAREST I.

5.00—9.30 Reggeli szórakoztató mű-
sor. 9.30 Könyvek. 10.30 Tudós-
nyos adás iskolásoknak. 11.45 Orvosi
tanácsok. 12.22 Az évnek dalai. 14.00
Zenei kaleidoszkóp. 15.00 Iskolarádió.
16.30 Jogi tanácsok. 16.40 Részletek La-
pez operettjéből. 17.05 Hírszolgálat. 18.08
Eloadás V. I. Leninről. 20.20 Ar-
ghiziverek. Szavak Simona Bondoc.
21.00 Az eszme története. 21.30 Ro-
mán népi balladák. 21.55 Milva énekel.
22.30 Magosok. Hírszolgálat. 0.03—5.00 Ig
Éjszakai esztendő-műsor.

BUKAREST II.

6.00 Reggeli zene. 8.10 Pioniroknak.
9.30 A nagy Lenin zászlaja alatt —
dalok. 9.45 Részletek Donizetti Lamer-
moori Lucia című operájából. 11.30
Könyvtáza. 12.15 Deli hangverseny.
13.30 A vilámság hullámhossza. 14.30
Slágerparádé. 15.00 Híres operamezők.
15.30 Cliff Richard énekel. 16.35 Orvosi
tanácsok. 18.00 A Rádiotelevízió népi
zenekara játszik. 18.50 Híres előadók-
veszek: Ruggero Ricci, Nicolae Hled,
Samson Francois, Edith Piaf, Lily Las-
king. 20.15 Rádiószínház. S. Jermolov-
kij. Az első esata című darabjának rá-
dionalizata. 22.00 Jódai Gabor Divetti.
mento zenekara. 22.25 Dzsessz. 23.30
Dina Lipatti művelői.

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR
NYELV ADASA

Délután 11 óra 20 perctől 11 óra 45
perig a 202, 261, 330 és 477 meters
hullámhosszon, valamint este 19 óra 30
perctől 19 óra 50 perig a 202, 261 és
330 meters hullámhosszon beszámol az
országi és a nagyvilág eseményeiről.

AFORJA

Az Aradi Meteorológiai In-
tézeti jelenté: ma, április 22-én
általában meleg idő. Napköz-
ben felhős égből, elveto zá-
porosó lehetőségek, elektromos
kísérletek kíséretében. Mersé-
kelt, időközönként megélné-
lő északi, északkeleti szél. A
hőmérséklet állandósul. A vár-
ható legalacsonyabb éjszakai
hőmérséklet 6 és 12, a legma-
gasabb nappali hőmérséklet
pedig 17 és 23 fok között vál-
takozik.

Várható időjárás április 23-
án és 24-én: továbbra is enyhe
idő. Változó mennyiségű fel-
hőzet és helyi eső, záporosó
lehetőségek. A hőmérséklet las-
san emelkedik.

SZÁZ ÉVVEL EZELŐTT SZÜLETETT
VLADYIMIR ILJICS LENIN

(Folytatás az 1. oldalról)

növekedéséhez vezetett, mely 1969-
ben 2,2-szer volt nagyobb, mint
1950-ben.

A lenini eszmék fényében, me-
lyek szerint a szocializmus a leg-
haladóbb tudomány alapján a leg-
felépíteni, pártunk állandó figyel-
met fordított a közkutatás, a tu-
domány, a művészet és a kultúra
fejlesztéséhez szükséges feltételek
megteremtésére, a széles néptö-
megek kulturális és szakmai szín-
vonala emelésére, a dolgozók
szocialista öntudata megteremtésé-
re és fejlesztésére.

A népgazdaság gyors fejlődése,
a nemzeti jövedelem növekedése
— mely 1969-ben 5,6-szorosa volt
a háború előtti — biztosították
a dolgozók jólétének fokozódását.
Mindaz, ami a nemzetgazdaságban
megvalósult és megvalósul a dol-
gozók anyagi és kulturális színvo-
nalanak növekedését, a szocializ-
musnak építő ember személyisé-
geinek sokoldalú fejlesztését szol-
gálja.

Akúrcsak az egész országban,
Arad megye iparában, mezőgazda-
ságában, közkutatásában és kultu-
rájában melyreható forradalmi át-
alakulások történtek, felvirágoztak
a szocializmus napja alatt. Me-

gyének városai és falvai lakosainak
életszínvonala állandóan növeke-
dett pártunk bölcs marxista-lenini-
nista politikájának megvalósítása
nyomán.

Biztosítva a termelőerők roha-
mos fejlődését, pártunk állandó fi-
gyelmet fordított a szocialista tu-
lajdon erősítésére és fejlesztésére,
a termelési viszonyok, az emberek
közötti kapcsolatok tökéletesítésé-
re, a gazdaság szervezésének, ve-
zetésének és tervszerűsítésének, az
egész társadalmi tevékenységnek
javítására, társadalmunk, a socia-
lizmus és a kommunizmus utján
való előrehaladása követelményei-
nek megfelelően.

Az új társadalmi rendszer fel-
építésére irányuló egész politikájá-
ban a Román Kommunista Párt
különös gondot fordított a socia-
lista állam szerepének erősítésére,
funkcióinak szakadatlan tökéle-
sítésére, tekintetbe véve az egész
társadalom egységes vezetésének
szükségességét, a demokratikus
centralizmus elveinek alkotó alkalm-
ozása alapján. A demokratikus
centralizmus lényegét meg Lenin
emelte ki és ez harmonikusan kap-
csolja össze a központosított veze-
tést és tervszerűsítést az alsóbb
szervek és egységek autonómia-
jával és kezdeményező készségével.
Országunk tapasztalatai igazol-
ják, hogy a szocializmus fel lehet

építeni és fejleszteni a dolgozók,
az egész nép tudatos részvételével
az állam vezetésében, olyan felté-
telek között, amikor a szocialista
demokrácia állandóan elmélyül.
A szocializmus és a demokrácia el-
választhatatlan. A marxizmus-lenini-
nizmus eszméinek szellemében
pártunk és államunk biztosította és
biztosítja, hogy a nép gyakorol-
hassa azt a szuverén jogát, hogy
mind választott képviselői révén,
mind saját maga közvetlenül részt
vegyen az ország ügyeinek intézé-
sében.

A szocialista forradalom folya-
matában, az új rendszer fejlődésé-
vel mind aktívabban megnyilván-
ult hős munkásosztályunknak, az
ország vezető társadalmi ere-
jének, a társadalmi haladás követ-
kező mozgatórugójának, döntő szere-
pe. Szoros szövetségben a mun-
kásosztállyal, a szövetkezeti pa-
rasztaszervek tevékenységének
hozzájárul az általános erőfeszítés-
hez hazánkban a győzelmes
szocializmus utján való haladásért.
A szocializmus és a kommunizmus
ügyéért minden áldozatra kész
értelmiség jelentősen hozzájárult
Romániának a haladás és a civiliz-
áció mind magasabb fokai-
ra való emeléséhez. Az e-
gész román nép törhetetlen
egysége a kommunista párt körül
kifejezi a nép teljes csatlakozását
a szocializmus eszméihez és meg-
ingathatatlan elhatározását a kom-
munizmus felépítésének biztosítá-
sához hazánkban.

A forradalom győzelme, a ki-
zsákmányoló osztályok felszámolá-
sa és a szocializmus felépítése
megnyitották országunkban a nem-
zet sokoldalú és teljes érvényesü-
lésének útját. A nemzeti kér-
desben pártunk abból a jól-
ismert lenini tételtől indult
ki, mely szerint a nemzetnek
még a kommunizmus világméretű
győzelme után is hosszú ideig fon-
tos szerepe lesz. A társadalmi tör-
ténelmi gyakorlat beigazolta, hogy
a szocialista nemzet a fejlődés erő-
teljes mozgatóereje, hogy hatalmas
haladó szerepet tölt be és fog be-
tölteni a szocializmus és a kommu-
nizmus építésének egész korszaka-
ban.

Szervesen összekapcsolva a so-
cialista hazafiságot a proletár nem-
zetkőziséggel, pártunk állandóan
törődik szocialista nemzetünk fel-
virágoztatásával és ugyanakkor a
többi szocialista nemzetekkel, az
összes szocialista országokkal, va-
lamennyi kommunista és munkás-
párttal való együttműködés fej-
lesztésével. „A szabad és egyenlő
szocialista nemzetek fejlődése és
felvirágozása, a nemzetek közeldé-
se, objektív útja az emberi társa-
dalom fejlődésének, az összes né-
pek egysége és szoros barátsága
eszménye megvalósításának” —
hangsúlyozta Nicolae Ceausescu
elvtárs, a fővárosban V. I. Lenin
születésének századik évfordulója
alkalmából rendezett ünnepi gyű-
lésen.

A szocializmus romániai nagy
vívóváyainak egyike a nemzetiségi
kérdés marxista-leninista szemle-
ben való helyes megoldása. A gaz-
dasági-társadalmi és kulturális ha-
ladás, a szocialista demokrácia ál-
landó elmélyülése — pártunk po-
litikájának gyümölcse minden ál-
lampolgár — román, magyar, né-
met, szerb és más nemzetiségű —

részére sokoldalú lehetőségeket
biztosít megnyilvánulása és előre-
haladása számára minden terüle-
ten. A szocializmus építéséért fo-
lyó közös munkában és harcban
a román nép és az együttélő nem-
zetiségek közötti barátság maga-
sabb színvonalra emelkedett. E
testvériség állandó erősödése so-
cialista társadalmunk homogenizá-
lasi folyamatának elválaszthatatlan
része.

Románia tapasztalata — a többi
szocialista ország mellett —
teljes mértékben igazolja a
munkásosztály forradalmi el-
őcsapat pártjának történelmi
szerepéről szóló lenini ta-
nitást. „Eppen a kommunista párt
marxista-leninista politikájának,
helyes általános irányvonalának,
szervező képességének tudható be,
hogy sikeresen vezetni lehetett a
nagy forradalmi osztálycsatákat,
meg lehetett teremteni Románi-
ában a parasztsággal, az értelmisé-
ggel és más társadalmi kategóriákkal
szövetegyes munkásosztály hatal-
mat, biztosítani lehetett a socia-
lista társadalom építését...” —
mutatott rá Nicolae Ceausescu elvtárs.

A forradalmi harc folyamán
kommunista pártunk állandóan fej-
lődött és a szocialista társadalom
politikai vezető erejévé vált. Ez a
szerep pártunk politikájának
követke

MOSZKVA. — Laurentiu Duță és Silviu Podina tudósítása:

Az SZKP KB, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje és az OSZSZSZK Legfelsőbb Szovjetje április 21-én együttes ünnepi gyűlést tartott a Kreml Kongresszusi Palotájában a Lenin-centenárium alkalmából.

Az ünnepségen részt vettek szovjet párt- és államvezetők, az SZKP számos veteránja, tudományos, művészeti és kulturális személyiségek, Moszkva és a szövetségi köztársaságok dolgozóinak képviselői.

A gyűlés elnökségében helyet foglalt Leonid Brezsnyev, Nyikolaj Podgornij, Alekszej Koszigin, valamint az SZKP és a szovjet állam más vezetői.

A centenárium ünnepségeken részt vevő más küldöttségek vezetőivel együtt helyet foglalt az elnökségben Nicolae Ceausescu elvtárs, az RKP főtitkara, Románia Szocialista Köztársaság Állanta-

nácsának elnöke és Ion Gheorghe Maurer elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke. A teremben a több mint 100 ország küldöttei között ott volt Király Károly elvtárs az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, az RKP Kovácsa megyei bizottságának első titkára, Constantin Pirvulescu, az RKP Központi Revíziós Bizottságának tagja, a hazai munkaszervezetek régi harcosa, Teodor Marinescu, az RKP KB tagja, Románia moszkvai nagykövete, akik tagjai a Román Kommunista Part küldöttségének. Jelen voltak a teremben a Ro-

mániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsa küldöttségének tagjai, akik élen Florin Danalache elvtárral, a Központi Tanács elnökeivel, részt vesznek a Lenin-centenárium ünnepségeken.

Az ünnepi gyűlést Nyikolaj Podgornij, az SZKP KB Politburojának tagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének elnöke nyitotta meg és üdvözölte a jelen levő külföldi küldöttségeket.

A V. I. Lenin születése centenáriumának szentelt beszámoló-jelentést Leonid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkara terjesztette elő.

Az ünnepi gyűlés délutáni ülé-

sén felszólalt Konsztantyin Govo-ruhin, a leningrádi Kirov-gyár munkása, Wladyslaw Gomułka, az LEMP KB első titkára, Walter Ulbricht, az NSZEP KB első titkára, a Német DK Államtanácsának elnöke. Le Duan, a Vietnami Dolgozók Partja KB első titkára, Jacques Duclos, a Francia Kommunista Part Politburojának tagja, Gustav Husak, a Csehszlovákiai KP KB első titkára, Kádár János, az MSZMP KB első titkára, Todor Zsivkov, a Bolgár KP KB első titkára, Bulgária NK Minisztertanácsának elnöke.

Este ünnepi előadás volt a részvevők tiszteletére.

Az említett gyűlésen számos konkrét intézkedést fogantatosítottunk. Ezek természetesen csak akkor lesznek célra vezettek, ha nem maradnak papíron.

A szakszervezeti bizottságnak a jövőben sokkal nagyobb figyelmet kell fordítania arra, hogy az összes erőket a gazdasági feladatok teljesítésére mozgósítsa.

LAIU MARIA, a Készruhagyári szakszervezeti bizottságának elnöke

Már az utolsó simításokat végzik a Maros teraszon, melynek átadására május elsején kerül sor. Legálabb is ezt ígérték az építé-
szek. Reméljük, hogy állják szavukat.

Készruhagyári gondok — tervek

Az aradi Készruhagyár hírneve túljutott országhatárainkon. Egyre több hazai és külföldi megrendelő érdeklődik termékeink iránt. Erthető, hogy termelési feladataink is szüntelenül növekednek, évről-évre több és többet kell előállítanunk. A hírnév az elismerés természetesen a vállalkozóknak jólesik. Számunkra azonban egyáltalán nem mindegy, hogy milyen körülmények között valósulnak meg az előírások.

Örvendünk, hogy a szocialista versenyben részt vevő több mint 1300 dolgozó döntő többsége maradéktalanul teljesíti feladatát. Ilyen szép sikereket érnek el Sere Bert, Bulz Severa, Ruga Maria, Petrică Ana, Ardean Ion, Oraveț Katalin, Nagy Ilona munkacsoportjai.

Az új beérkező rendszer bevezetése egyelőre bizonytalan, a szakszervezeti bizottság bővíti a feladatok napirendjére tűzzük ezt a kérdést. Ez alkalommal kívántuk, hogy májusban 489, februárban pedig 337 dolgozó maradjon normán alul. Megengedhetetlenül magas a normát nem teljesítő száma a Tatar Eleonora, Lado Lajos, Simon Mihály vezette brigadokban.

Megállapítást nyert, hogy a normán alul maradás okainak bizonyos hányada objektív, de nagy részük szubjektív.

Mivel egyáltalán nem utkeletű probléma, így az objektív helyzetek közé sorolható például a munkahelyek hiányos ellátása. Tul gyakra kell újabb és újabb modellekre áttérni. A külföldi megrendelők kötött határidőt állapítottak meg, de a szükséges anyagokat késedelemmel juttatták hozzánk. Később kaptuk meg a műszaki dokumentációt is. De mivel ezeket a hiányosságokat nekünk nem áll módunkban felszámolni, foglalkozunk inkább azokkal a

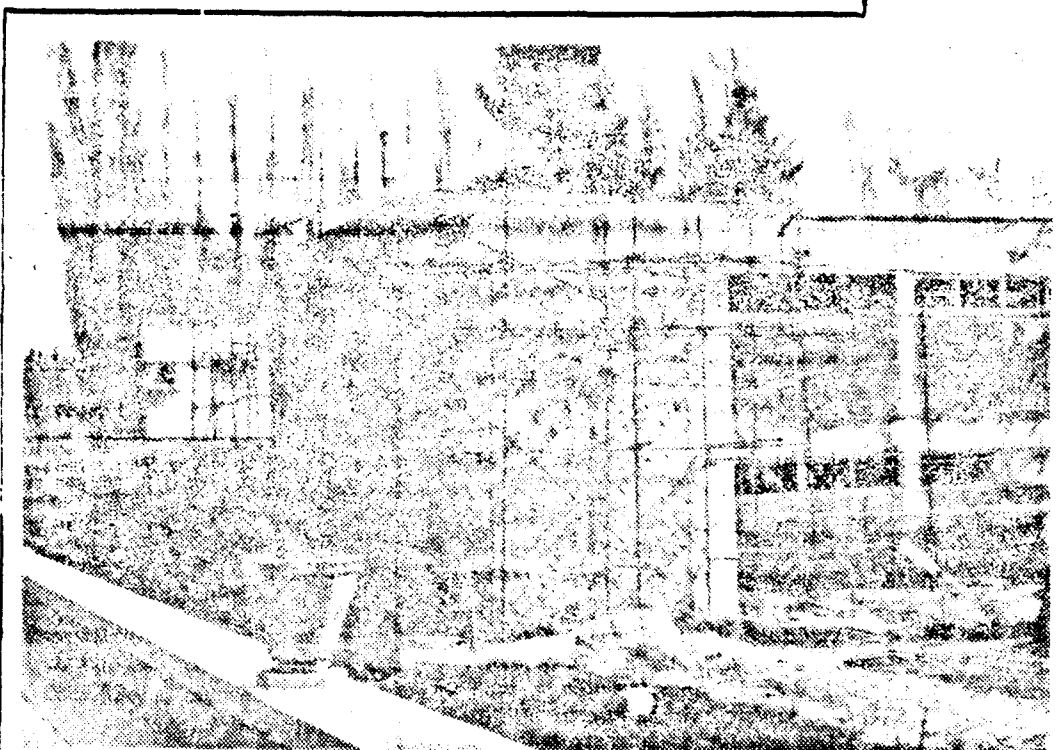
szubjektív okokkal, amelyek kedvezőtlenül hatnak a normatjesítésre. Gyakori jelenség, hogy a műszaki dokumentációt hibásan készítik el, így egy-egy új modell bevezetése után is akadnak olyan dolgozók, akik nem ismerik feladatukat, menet közben körülfelelő elutasításokat kell eszközölni. Nem egyszer a szabások csak nagy késéssel biztosítják a szükséges munkadarabokat, s ezáltal megnehezítik a szalagban dolgozók helyzetét. Bírálattal illeti a segédmesterek is, akik olykor feleltetőnül foglalkoznak a munkahelyek ellátásával. Elvetve az is megfontoljuk, hogy egyes segédmesterek igazságtalanul osztják ki a munkát. „Kedvenceiknek” olyan munkát adnak, amit kevés erőfeszítéssel elvégezhetnek, másokra pedig kizárólag csak nehezebb munkafeladatokat bízunk. A hiányos szervezés folytán vannak olyan munkahelyek, ahol a dolgozók naponta egy-két órát nem termelnek.

Igen jelentős belső tartalék a munkaidő teljes kihasználása. I-

lyen vonatkozásban sajnós nálunk még nem a legrosszabb a helyzet. Sőt! Ahelyett, hogy csökkenne, inkább növekszik az igazoltanul hiányzóknak száma. Ez szükséges teszi, hogy sokkal hatékonyabb politikai felvilágosító munkát végezzünk a dolgozók körében, tudatosítsunk kell, hogy a fegyelme betartása mindannyiunk elemi kötelessége.

Nem érthetünk egyet azoknak a mechanikusoknak a magatartásával sem, akik helytelen kritériumok alapján végzik munkájukat. Jeddieska Sándor, Stăniș Mănaș, Dărăban Petru műszereket olykor orákon keresztül nem lehet megtalálni.

Egyes brigádok szakszervezeti csoportjai ötféle feladatnak tekintik a normatjesítést, nem foglalkoznak azokkal a dolgozókkal, akik elmulasztják kötelességeiket. Szükségesnek mutatkozik továbbá az is, hogy sokkal többet foglalkozzunk a dolgozók szakmai ismereteinek gyarapításával. El kell érni, hogy minden dolgozó több munkafeladatot tudjon elvégezni.



SAKK

Befejeződött az országos egyéni férfi sakkbajnokság megyei szakasza. A több mint egy hónapig tartó verseny éles küzdelmet hozott. Néhány meglepetés is született. A tavalyi győztes, Demian, ezúttal mérkéltebben szerepelt. Feltűnő volt Dénes visszavétele is, bebizonyosodott, hogy elméletileg nincs kellőképpen felkészülve. Az utolsó fordulóban is született egy meglepetés: Soós megverte az első helyezett Vajdát Pált.

A verseny végeredménye: 1. Vajda (7 pont), 2. Mózes (6.5 pont), 3. Kertész (6 pont), 4. Telbis (5.5 pont), 5. Demian (5 pont), 6. Bárány (4 pont), 7. Moga (3.5 pont), 8. Dénes (3 pont), 9-10. Farkas és Soós (2.5-2.5 pont), 11. Dorgos (0 pont).

A középdöntő egyik csoportjának küzdelmeit Aradon rendezik, májusban.

★

A megyei sakkbizottság nagyszabású villámversenyt rendez május elseje tiszteletére. A versenyen bárki elindulhat! A megyei sakkbizottság igen szép és értékes díjakkal jutalmazza győzteseket és a helyezetteket. A versenyt vasárnap, április 26-án, reggel 9 órai kezdettel rendezik a Voința evezősházának nagyermeben.

ÉRT ÖN A FUTBALLHOZ?

— Végeredmény-féldő verseny —
A XXIV. játékhét eredményei:

Kolozsvári U. — UTA	végeredmény	0:2 — 10 pont
	féldő	0:2 — 5 pont
Politehnica — Vagonul	végeredmény	3:0 — 10 pont
	féldő	3:0 — 5 pont
CFR — Tr. Sev. Metalul	végeredmény	2:2 — 10 pont
	féldő	1:1 — 5 pont

Ezen a héten Gali Lajos részesült könyvjutalomban. A legtöbb pontot elért versenyzők a következők:

1. GALL LAJOS (Arad) 20 pont.
2. Zsámbok András (Gals) és Bumba Péter (Pécska) 15—15 pont.
3. Sándor Anna (Arad), Farkas Ferenc (Nagyvarias), Bumba Rozália (Pécska), Darázs József (Arad), Juhász László (Arad) és Gali Mihály (Arad) 10—10 pont.

A XXIV. játékhét eredményei után az élmézőny állása a következő:

1. Zsámbok András 345 ponttal.
2. Gali Lajos 325 ponttal.
3. Lantos Albert 313 ponttal.
4. Farkas Ferenc és Gali Mihály 305—305 ponttal.
5. Juhász László 490 ponttal.

ÉRT ÖN A FUTBALLHOZ?

— Végeredmény-féldő verseny (XXV.) —

Vagonul — Resicai CSM	végeredmény	...
	féldő	...
H. Metalul — Aradi CFR	végeredmény	...
	féldő	...
T. CFR — Nb. Minerul	végeredmény	...
	féldő	...

A versenyző nevei: ...

Pontos lacieme: ...

Beküldési határidő: április 25. szombat.

Miért szerepeltünk várakozáson alul az asztalitenisz EB-n?

A kérdésre Prokopetz Emil válaszol

A hónap első felében Moszkvában rendezték meg az asztalitenisz Európa Bajnokságot. Románia válogatottja messze a várakozáson alul szerepelt. Az idei EB küzdelmeinek szemtanúja volt PROKOPETZ EMIL, az Aradi Voința edzője is. — Mivel magyarázható a kudarc? — tettük fel a kérdést a versenyről hazatért neves edzőnek.

— A moszkvai Luznyiki stadion mellett, tízezer férőhelyes, gyönyörű Sportpalotában ismét bebizonyosodott, hogy asztalitenisz-sportunk visszaesésben van. A szakszövetség férfi csapatot nem is nevezett az EB-re, mivel — véleménye szerint — férfi versenyzőink közül nem üti meg a nemzetközi színvonalat. Ezúttal azonban a női küldöttség is csodát mondott...

— Hogyan történhetett meg, hisz a tavalyi világbajnokságon — női csapatban s női párosban — két ezüstérmet szereztek lányaink?

— Mihaila Eleonora és Crisan Carmen felkészületlenül utazott el Moszkvába. Tanulmányi elfoglaltságaink miatt csak keveset edzhettünk — mentegetőzött az EB után a két lány. Szerintem ez csak kifogás, valóban Mihaila és Crisan sem vette komolyan a felkészülést. Mihaila például hazaszokott az EB-t megelőző bukaresti közös edzésekről.

— Alexandru Maria se remekelt...

— Tőle is többet vártunk. De nem szabad elfelejteni, hogy még így is ő volt — 31 éves fejjel! — a legeredményesebb versenyzőnk: két bronzérmet nyert. Sajnos, nem bírta idegekkel a küzdelmet, néha egészen váratlan vereségeket szenvedett. Az NSZK elleni csapatbajnoki találkozón, például, kikapott Schöllertől és Simon Agnes-től is. A női egyes elődöntőjében a 16 éves Vosztova I-lona (meg sohasem nyert

Alexandru ellen) is legyőzte, pedig Maria a döntő játszmában már 16:11-re vezetett. A női párosban, Crisan-nal az oldalán, a Rudnova, Grindberg szovjet kettőstől sima 3:0 arányú vereséget szenvedett.

— És vegyespárosban?

— Mivel a RASZ férfi versenyzőket nem küldött ki az EB-re, Alexandru kénytelen volt a csehszlovák Kollarovits oldalán játszani. Nagy meglepetésre egy teljesen ismeretlen osztrák páros ütötte el őket a továbbjutástól.

— Lészay szereplésével elégedett?

— Lészay Magdi első alkalommal vett részt EB-n, megilletődötten versenyzett. A csapatbajnokin csak a görögök ellen játszott, az egyéniben pedig — miután a selejtezőben legyőzött egy holland, majd egy svájci lányt — a bolgár Rangelova bizonyult jobbnak nála. Női párosban a Mihaila, Lészay kettős balszerencsén versenyzett, a később ezüstérmet nyert Schöller, Simon parostól 3:2-re kapott ki.

— Kérjük, mondjon néhány szót az EB technikai színvonaláról is.

— A svéd és a jugoszláv férfi csapat külön klasszist képviselt, kiemelkedett a mezőnyből. A döntőben a svéd — 4:2-es jugoszláv vezetés után! — 5:4-re győztek. Dicséretes a szovjet és a magyar válogatott harmadik, illetve negyedik helyezése is. A női verseny színvonala elmaradt a várakozástól, csak a szovjet csapat (Rudnova egymaga 4 aranyérmet nyert!) játszott világszínvonalon.

— Mi a véleménye asztalitenisz-sportunk jelenéről és jövőjéről?

— Ugy tünik, válogatott játékosaink sportformája rosszul volt időzve, az EB-n ezért szerepeltünk várakozáson alul. De azt is el kell ismernünk, hogy lassan nemcsak a férfi, de női csapatunk is egyre inkább lezszakad az európai elvonaltól. Alapos felkészülés nélkül nem is vehetjük fel a versenyt a sokoldalúan képzett szovjet lányokkal! Megvallom őszintén, borúlátóan ítélem meg a sportág helyzetét, szerintem a közeljövőben nem is várhatunk — jelentős nemzetközi összehasonlásokon — kimagasló eredményeket versenyzőinktől.

O. K.

a VÖRÖS LOBOGÓ melléklete lányoknak, asszonyoknak

Nagyra nőj!

Nagy hiba azt kívánni, különösen egy kislánynak: nagyra nőj. A valóban jószándéku kívánság csak ez lehet: 46-os nagybőrra ne nőj, Furcsa, nemde? Am mindjárt megmagyarázom, mi késztet arra, hogy ilyen különös tanácsot batorodjak olvasóink elé.

Gyermekkoromban, minthogy rokonaimnak és ismerőseimnek nem igen futotta ajándékra, minden alkalommal tiszta szívből kívántam, hogy nagyra nőjék. (Bárcsak ne kívántak volna!) Születés- és névnapom, bizonyítványosztásukor, iskolai ünnepségek után a sikeres szereplésért, egy-szor minden alkalommal használtam arra, hogy cuppanós csókot nyomjak sapádtárcsára és ósztint szeretettel kívánjuk — nagyra nőjék. A jókívánságra akkor különösen szükség volt, mert igen vézna, köhécselő, rossz étvágyú gyermek voltam. Szüleim titokban sóhajtoztak, valahányszor egésszemről érdeklődtek a rokonok, és öntötték be-

lém a csukamajolaját, hogy a sok jókívánságnak anyagi alapja is legyen. Nem tudom, minek volt nagyobb hatása: a csukamajolajnak, vagy a jókívánságoknak, de most itt állok ötvenes terméssel és sörénem nézem a kizárólag. Néha be is merészkedem egy-egy üzletbe, pedig tudom, ugyis hiába való a fáradozás. Az elárulástól ugyanezt hallom:

— Sajnos, az Ön méretére, asszonyom, ebből a modelltől nincs. Már nagyon sokféle-képpen hallottam e szavakat. Kár, hogy nem vettem fel hangszalagra a különböző elárulások kijelentését. Egész csinos kollekciónak rendezkedhettek. Az egyik dallamosan, udvariasan, a másik sajnálkozával, a harmadik részvétellel, a negyedik meglepetten, az ötödik méltatlankodva, a hatodik udvariatlanul mondta ugyanazt. A különbség csak annyi, hogy az utóbbi kettőnél a „sajnos” elmaradt.

Sebaj! Azzal vigasztalom magamat, hogy a készruha sohasem áll o-

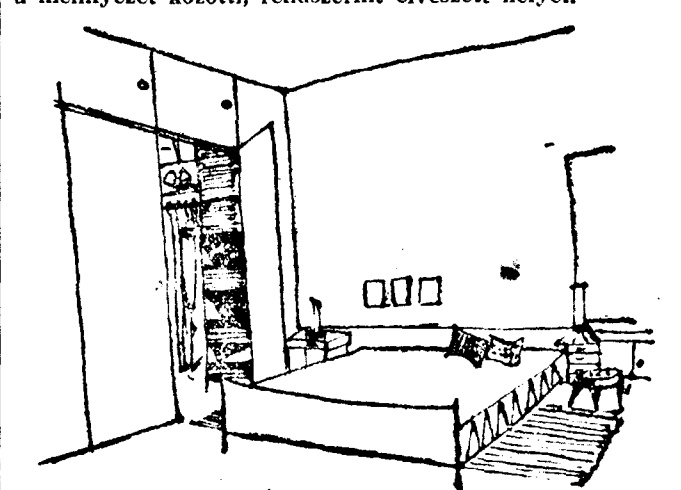
lyan szépen, mint az, amely a varrónő kezéből kerül ki, és nagyvonalúan fizetem minden toaletttért a konfekció árának dupláját. Még szerencse, hogy a Gyermeknapot csak a felszabadulás óta ünnepe-
ljük, így a nagyménik és nagybácsik nem tódhattak meg minden es-

PALFI ZSUZSA

Lakásunk, otthonunk

A képen bemutatott házhozát nagy szakértelemmel rendezték be. A mennyezeti erő, háromajtós szekrény szinte korlátlan lehetőséget nyújt a család ruháinak elhelyezésére. Ez annál is inkább fontos, mivel a kis lakásokban gondot jelent telen a nyári, nyáron a téli holmik őrzése.

A mennyezeti erő Solca típusu szekrénnel — amelyet néha kapni is lehet a kereskedelemben — nagyszerűen ki lehet használni a „normális” szekrények és a mennyezet közötti, rendszerint elveszett helyet.



A FECSKÉK

Egy áprilisi reggel édesapánk csendesen kinyitotta a szobánk ajtaját, és közben ébresztgetett bennünket:

— Halljátok csak, ti álomszuszékok, vendégeink érkeztek az éjzaka! Hall-

— Vakolat van-e meg?
— Van elég.
— Add errebb!
— Fuus szalmaért, picike!
— Hozom én izbe!
— Hocc ide!
— Cvikk, cvikk, cvikk!
— Mi tetszik?
— Jó ebed tetszenek.
— Mi legyen az ebéd?
— Bogaracsa, legyecke.

— Kis fecske, gyere csak a kertbe, gyere, gyere, gyere!

Azzal huss! — ki a kertbe, ahol igazán terített asztalt találtak. Csak a szájkant kellett tatogni: szinte magától hullott bele a sok bogar. El is pusztítottak őket egy hét alatt úgy, hogy aranyért se lehetett volna egyet se találni közülük. Még az utcánk tájékatól is eltakarodott a sok bogar, olyan rendet tudtak tartani a mi kis szellereink.

Megjöttek a fecskéink! Meg abban az órában hozzáfogtak a fészekrakáshoz. Az eresz szögletében ragasztottak meg gömbölyű kis fészkeket maguk

RECEPTEK

Spenótfőzelék

A jól megmosott spenótot loboó forró vízben pici szodabikarbónával 10 percig főzzük, aztán szitán attörjük. Kis világos rantást készíttünk, beleteesszük a spenótot, huslével vagy tejfel feleresztjük, jól összekeverjük, 5 percig együtt főni hagyjuk és tálaláskor 1 tojássárgájával elkeverjük. Tükörtőjással vagy bundáskenyérrel tálalva husetelt helyettesíti.

Sóska főzelék

A jól megmosott sóska forró vízben megpároljuk és kis hig rantasba tesszük, vagy liszttel leszórujuk (adhatunk hozzá kis reszelt hagymát). Csontlével feleresztjük, izlés szerint megsózzuk, cukrozzuk, felforraltjuk, tálaláskor belekeverünk tejfölt és 1 tojássárgáját.

Salátafőzelék

A szép fejcs salátákat több vízben megmossuk, vizet lecsurgatjuk és széles labasban, forró zsírban, fedő alatt puhára pároljuk. Egész híg, világos rantást készíttünk, beleteesszük kevés fokhagymát és összekeverjük a salátával. Raöntünk 1 mérőkanál huslevet, 2-3 dl jó sűrű tejfölt, 1 kanál ecetet, kis sót és együtt felforraltjuk.

Feketeretek-salata

Hámozzuk meg a retket, cukorból és ecetből öntsük reszeljük meg nagy lyukú rá a feketeteretkekre, keverreszelőn és sozzuk meg. jünk hozzá egy kavask. Egy óra múlva öntsük le a halmat, főleg marhahus mellé tálalva vizből, kevés por-

Jó tudni

Hazilaj is előállíthatunk tejjuvet a fürdőszoba, konvha stb. ajtaján. ha sörben feloldott keserűsöval kenjük at. Az üveg szép „jégvirágos” lesz, és elegendő fenyő bocsát at.

